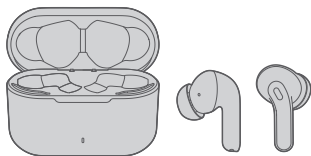


Panasonic®

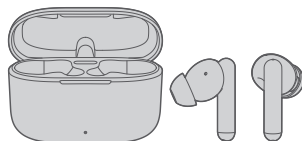
RZ-B310W
RZ-B110W

Écouteurs stéréo sans fil numériques

Mode d'emploi



RZ-B310W



RZ-B110W

Vous venez d'acquérir un produit Panasonic et nous vous en remercions.

Veuillez lire le présent manuel utilisateur avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

Avant utilisation

Accessoires	3
(Important) À propos de la résistance à l'eau	3
Charge	3
Comment positionner les écouteurs	6
Noms de pièces	7
Mise sous tension et hors tension des écouteurs	8
Connexion à un dispositif Bluetooth®	9

Opération

Écouter de la musique	11
Effectuer un appel téléphonique	11
Utilisation de la commande de son externe (RZ- B310W)	12
Activation des fonctions vocales	12
Mode jeu (RZ-B310W)	13
Utilisation à l'aide des capteurs tactiles	13

Autre

Retour aux réglages d'usine par défaut	15
Dépannage	15
Caractéristiques	17
Nettoyage de l'oreillette	20
Nettoyez les contacts de charge des écouteurs	21
Nettoyez les contacts de charge du support de charge	21

Expressions utilisées dans ce document

- Les illustrations de produit peuvent différer de l'apparence réelle du produit.
- Sauf indication contraire, les illustrations contenues dans ce mode d'emploi sont celles du modèle RZ-B310W.

Accessoires

1 x Cordon de chargement USB

(Fiche d'entrée : USB forme de Type A, Fiche de sortie : USB forme de Type C)

1 x Lot d'oreillettes (2 de chaque taille P, M et G) (la taille M est placée sur les écouteurs)

(Important) À propos de la résistance à l'eau

Cet appareil est doté de caractéristiques équivalentes à l'indice IPX4 de la norme CEI 60529, le niveau de protection des boîtiers de dispositifs électroniques qui protège des éclaboussures, et n'est pas conçu pour être totalement étanche.

■ À propos de l'indice IPX4 (niveau de protection contre les infiltrations des éclaboussures d'eau)

Cet appareil est compatible pour fonctionner après avoir reçu des projections de buses d'environ 2,6 l/min d'eau de robinet à température ambiante dans toutes les directions à environ 20 cm de cet appareil pendant 10 minutes.

Le support de charge et le câble de recharge USB (fourni) ne sont pas résistants à l'eau.

La résistance à l'eau n'est pas garantie sous toutes les conditions.

■ Précautions pour utiliser l'appareil dans des endroits où il peut être mouillé (par un vaporisateur, la pluie, etc.)

Observez les précautions suivantes. Une mauvaise manipulation peut causer un dysfonctionnement.

- Ne chargez pas le support de charge ou les écouteurs en ayant les mains mouillées ou alors qu'il y a encore des gouttelettes d'eau sur cet appareil (écouteurs ou support de charge).
- N'utilisez pas le câble de recharge USB.
- N'utilisez pas d'eau savonneuse ou de détergent, ne l'immergez pas dans l'eau.
- S'il y a des gouttes d'eau sur l'appareil par temps froid, essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- S'il y a de l'eau sur les écouteurs ou le microphone, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - Le son peut être plus bas ou déformé.
 - Si des gouttes d'eau sont laissées dans les oreillettes, le son pourrait être très réduit ou complètement inaudible. Si c'est le cas, retirez les oreillettes et essuyez les gouttes d'eau.

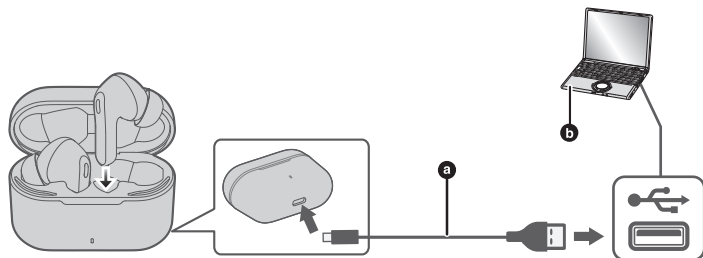
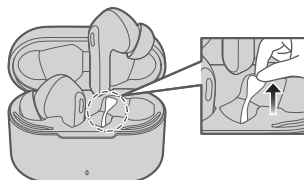
Si de l'eau pénètre dans les écouteurs ou le support de charge, arrêtez toute utilisation et consultez le revendeur. Un dysfonctionnement dû à une mauvaise manipulation ne sera pas couvert par la garantie.

Charge

La batterie rechargeable (installée dans l'appareil) n'est pas chargée initialement. Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

Avant la première utilisation : Retirez le film isolant avant de charger.



a : Cordon de chargement USB (Fourni)

b : Source d'alimentation (par ex. PC)

1 Utilisez le cordon de chargement USB (Fourni) pour brancher le support de charge à une source d'alimentation de 5,0 V (500 mA ou plus).

- Le support de charge commence à charger :
Batterie complètement chargée :
RZ-B310W : L'indicateur d'état s'éteint.
RZ-B110W : L'indicateur d'état s'allume en rouge.
La batterie se charge :
RZ-B310W : L'indicateur d'état s'allume en rouge.
RZ-B110W : L'indicateur d'état clignote en rouge.
- Vérifiez la direction des bornes du cordon de chargement USB et branchez/débranchez tout droit en tenant la fiche. (Si elle est branchée obliquement ou dans le mauvais sens, un dysfonctionnement peut se produire pour cause de déformation de la borne.)

2 Mettez les écouteurs dans le support de charge.

- Vérifiez le côté L (gauche) et le côté R (droit) des écouteurs, puis insérez-les dans le support de charge.
- Durée de charge (Le temps requis pour charger totalement les batteries complètement déchargées)**

Écouteurs	Environ 2,5 heures
Support de charge	Environ 2,5 heures
Écouteurs avec support de charge	Environ 2,5 heures


Remarques :

- N'utilisez aucun autre cordon de chargement USB à l'exception de celui fourni. Cela pourrait causer un dysfonctionnement.
- Il est possible que la charge ne se réalise pas ou qu'elle s'arrête si l'ordinateur est en mode Attente ou en mode Veille ou s'il est mis dans ces modes.

Notification de niveau de batterie (Cordon de chargement USB non branché)

RZ-B310W :

L'indicateur d'état montre la charge restant dans la batterie du support de charge.

Support de charge		État de la charge
Indicateur d'état	Couvercle	
Vert*1	Ouvert~Fermé	La batterie est complètement chargée.
Rouge*1		 La charge de la batterie s'affaiblit.
Rouge (Clignote 5 fois)*2		La batterie du support de charge est vide.

*1 L'indicateur d'état s'allume pendant environ 5 secondes :

- quand vous ouvrez ou fermez le couvercle du support de charge.
- quand vous mettez les écouteurs dans le support de charge.

*2 L'indicateur d'état clignote, les batteries de l'écouteur ne sont pas chargées. Chargez l'appareil (page 3).

Remarques :

- Quand l'indicateur d'état reste éteint même après avoir ouvert le couvercle du support de charge, les écouteurs ne peuvent pas être mis en marche/arrêtés automatiquement. Quand vous utilisez les écouteurs, mettez les écouteurs en marche/arrêt manuellement (page 8).

RZ-B110W :

Quand vous mettez les écouteurs dans le support de charge, l'indicateur d'état montre la charge restante dans la batterie des écouteurs et du support de charge.

Support de charge	État de la charge
Indicateur d'état	
Éteint	Les batteries des écouteurs sont pleines.
Blanc*1	Les batteries des écouteurs sont en cours de charge.
Blanc (Clignotements)*2	La batterie du support de charge est vide.

*1 Quand vous sortez les écouteurs du support de charge, l'indicateur d'état s'allume pendant environ 13 secondes.

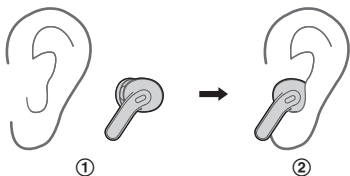
*2 L'indicateur d'état clignote, les batteries de l'écouteur ne sont pas chargées. Chargez l'appareil (page 3).

Avant utilisation

Remarques :

- Lorsque l'indicateur d'état reste éteint même après avoir mis les écouteurs dans le support de charge, les écouteurs ne peuvent pas être allumés en les sortant. Quand vous utilisez les écouteurs, mettez l'écouteur en marche manuellement (page 8).

Comment positionner les écouteurs

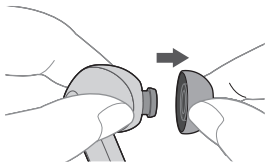


- 1 Vérifiez l'orientation et le côté L (gauche) et R (droit) des écouteurs.**
 - 2 Installez fermement en faisant tourner les écouteurs petit à petit.**
- Vérifiez que les écouteurs ne tombent pas de vos oreilles une fois positionnés.
 - L'écouteur gauche est doté d'un détrompeur (picot surélevé) qui indique le côté L.

Détacher/fixer les écouteurs

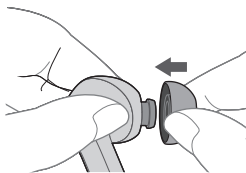
Si les écouteurs tombent facilement, remplacez les oreillettes (fournies) par d'autres d'une taille différente.

Détacher les écouteurs



- Tenez l'oreillette du bout des doigts et tournez légèrement pour la retirer.

Comment mettre en place les oreillettes

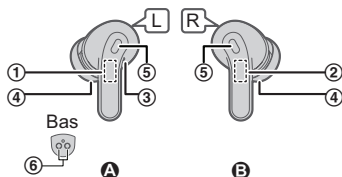


- Assurez-vous que les oreillettes sont correctement positionnées sur les écouteurs et vérifiez qu'elles ne sont pas inclinées.

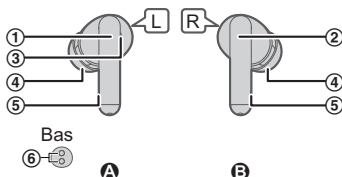
Noms de pièces

Appareil principal (Écouteurs)

RZ-B310W :



RZ-B110W :



A Écouteur côté L (gauche)

B Écouteur côté R (droit)

① Capteur tactile (L) (gauche)

② Capteur tactile (R) (droit)

- Toucher ceci vous permet d'effectuer plusieurs commandes. (page 13, "Utilisation à l'aide des capteurs tactiles")

③ Détrompeur indiquant le côté L

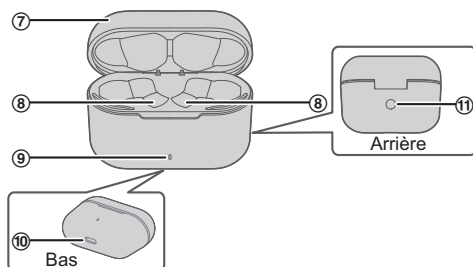
④ Oreillettes

⑤ Microphones

⑥ Contacts de charge

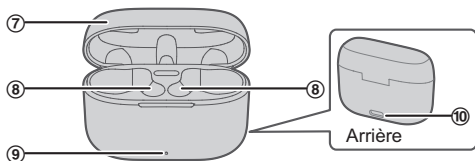
Unité principale (Support de charge)

RZ-B310W :



Avant utilisation

RZ-B110W :



⑦ Couverture du support de charge

⑧ Fente de charge

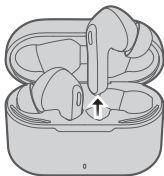
⑨ Indicateur d'état

⑩ Borne de charge

● Connectez le cordon de chargement USB (Fourni) à cette borne lors de la charge. (page 3, "Charge")

⑪ Touche de réinitialisation

Mise sous tension et hors tension des écouteurs



■ Pour mettre les écouteurs sous tension

RZ-B310W : Ouvrez le couvercle du support de charge.

RZ-B110W : Sortez les écouteurs du support de charge.

■ Pour mettre les écouteurs hors tension

RZ-B310W : Mettez les écouteurs dans le support de charge, puis fermez le couvercle du support de charge.

RZ-B110W : Mettez les écouteurs dans le support de charge.

■ Pour mettre les écouteurs sous tension et hors tension manuellement

RZ-B310W :

Pour mettre sous tension : Touchez de manière prolongée le capteur tactile (L ou R) pendant environ 3 secondes.

Pour mettre hors tension : Touchez de manière prolongée le capteur tactile (L ou R) pendant environ 5 secondes après avoir désactivé la connexion Bluetooth® depuis le dispositif.

RZ-B110W :

Pour mettre sous tension : Touchez de manière prolongée le capteur tactile (L ou R) pendant environ 3 secondes.

■ Mise hors tension automatique

Si les écouteurs ne se sont pas connectés au dispositif pendant 5 minutes de suite, les écouteurs se mettent hors tension automatiquement.

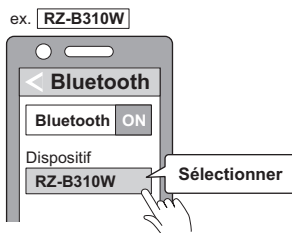
Connexion à un dispositif Bluetooth®

Préparation

- Mettez les écouteurs dans le support de charge.
- Placez le dispositif Bluetooth® à une distance d'environ 1 m de l'appareil.
- Vérifiez le fonctionnement du dispositif en utilisant son mode d'emploi selon les besoins.

Connexion en appairant (enregistrant) les écouteurs avec un dispositif Bluetooth®

- 1 Retirez les deux écouteurs (L et R) du support de charge.
- 2 Mettez le dispositif Bluetooth® sous tension et activez la fonction Bluetooth®.
- 3 Depuis le menu Bluetooth® du dispositif Bluetooth®, sélectionnez le nom du dispositif "RZ-B310W" ou "RZ-B110W".



- 4 Assurez-vous que les écouteurs et le dispositif Bluetooth® sont connectés.

Important :

- Selon le dispositif Bluetooth® connecté, un son puissant peut être émis pendant la lecture. Vérifiez le réglage du volume du dispositif Bluetooth® avant de commencer la lecture.
- Vous pouvez appairer un maximum de 4 dispositifs Bluetooth® avec les écouteurs RZ-B310W et un maximum de 10 dispositifs Bluetooth® avec les écouteurs RZ-B110W. Si un dispositif supplémentaire est appairé alors que le maximum est atteint, les dispositifs précédents sont écrasés. Pour réutiliser des dispositifs écrasés, refaites l'appairage.

Remarques :

- Cet appareil se souvient du dernier dispositif connecté. Il est possible que l'appareil se connecte automatiquement après la mise sous tension de cet appareil.
- Ce produit ne prend pas en charge la connexion multipoint (connexion à plusieurs dispositifs en même temps).

Comment appairer des dispositifs supplémentaires

Pour appairer un 2e dispositif et les suivants :

- 1 Retirez les deux écouteurs (L et R) du support de charge.**
- 2 DÉCONNECTEZ depuis les écouteurs le dispositif connecté en cours d'utilisation.**
 - N'ANNULEZ PAS L'APPAIRAGE depuis les paramètres Bluetooth® du dispositif.
 - Les écouteurs se mettent automatiquement en mode d'appairage en annonçant "Appairage".
- 3 Mettez en marche le dispositif Bluetooth® et activez la fonction Bluetooth® sur le prochain dispositif à appairer.**
- 4 Depuis le menu Bluetooth® du dispositif Bluetooth®, sélectionnez le nom du dispositif "RZ-B310W" ou "RZ-B110W".**
- 5 Assurez-vous que les écouteurs et le dispositif Bluetooth® sont connectés.**

Remarques :

- Si vous avez deux dispositifs appairés et que le dernier dispositif que vous avez utilisé avec vos écouteurs est le deuxième dispositif, déconnectez la connexion Bluetooth® pour les écouteurs sur le deuxième dispositif. Suivez la procédure d'appairage ci-dessus pour appairer votre prochain dispositif.

Écouter de la musique

Si le dispositif compatible Bluetooth® prend en charge les profils Bluetooth® "A2DP" et "AVRCP", la musique peut être contrôlée à l'aide de la télécommande de l'appareil.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) : Transmet le signal audio à l'appareil.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) : Permet la commande à distance du dispositif qui utilise l'appareil.

- 1 Connectez le dispositif Bluetooth® et l'appareil. (page 9, "Connexion à un dispositif Bluetooth®")**
- 2 Sélectionnez et lisez la musique ou la vidéo sur le dispositif Bluetooth®.**
 - Les écouteurs de l'appareil émettront la musique ou le signal audio de la vidéo en cours de lecture.
 - Pour les procédures d'utilisation pendant la lecture de la musique (page 13, "Utilisation à l'aide des capteurs tactiles")
 - La durée de fonctionnement peut se réduire en fonction des conditions d'utilisation.

Remarques :

- Il est possible que l'appareil émette des fuites de son selon le niveau du volume.
- Quand le volume est augmenté près du niveau maximum, il est possible que le son soit déformé. Diminuez le volume jusqu'à éliminer la distorsion.

Effectuer un appel téléphonique

Avec des téléphones avec fonction Bluetooth® (téléphones portables ou smartphones) qui prennent en charge le profil Bluetooth® "HFP", vous pouvez utiliser l'appareil pour effectuer un appel téléphonique. HFP (Hands-Free Profile) :

Ce profil peut être utilisé pour recevoir un son monaural et établir une communication bidirectionnelle à l'aide du microphone de l'appareil. De plus, ce profil est doté de la fonction d'appel entrant et sortant. (Cet appareil ne possède pas de fonction vous permettant de réaliser des appels téléphoniques indépendamment d'un téléphone avec fonction Bluetooth®.)

- 1 Connectez le dispositif Bluetooth® et l'appareil. (page 9, "Connexion à un dispositif Bluetooth®")**
- 2 Touchez un capteur tactile (L ou R) sur l'écouteur une fois pour répondre à un appel entrant.**
 - Pendant un appel entrant, l'appareil émettra la tonalité de sonnerie.
 - Pour rejeter un appel téléphonique, touchez de manière prolongée le capteur tactile (L ou R) pendant environ 2 secondes.
- 3 Commencez à parler.**
- 4 RZ-B310W : Touchez un capteur tactile (L ou R) sur l'écouteur une fois pour terminer l'appel. RZ-B110W : Touchez un capteur tactile (L ou R) sur l'écouteur 2 fois pour terminer l'appel.**

Remarques :

- Selon le téléphone avec fonction Bluetooth®, il est possible que vous entendiez les tonalités d'appel entrant et sortant du téléphone depuis l'appareil.

Utilisation de la commande de son externe (RZ-B310W)

La fonction de commande de son externe permet de passer de la réduction active du bruit au son ambiant et vice versa.

■ Réduction active du bruit

Réduit les sons (bruits) que vous pouvez entendre de l'extérieur.

- L'activation de la réduction de bruit change le volume et la qualité du son. La qualité du son est réglée pour un résultat optimal.
- Pendant que vous utilisez la fonction de réduction du bruit, il est possible qu'une très petite quantité de bruit généré par le circuit de réduction de bruit se fasse entendre, mais cela est normal et n'est pas indicateur d'un problème. (Ce bruit de très bas niveau peut être entendu dans des endroits très calmes ou pendant les sections silencieuses entre les pistes.)

■ Son ambiant

Vous pouvez entendre le son ambiant qui entre par les microphones intégrés aux écouteurs pendant que vous écoutez de la musique.

Remarques :

- Si les écouteurs sont recouverts de votre main ou d'un boîtier, un sifflement peut se faire entendre. Ne couvrez pas l'appareil de manière continue lorsque vous l'utilisez.

1 En portant les écouteurs, touchez de manière prolongée le capteur tactile (L ou R) pendant environ 3 secondes.

- Le mode change chaque fois que vous touchez de manière prolongée le capteur tactile. (Un message guide vous notifie du mode auquel vous êtes passé.)



2 Réglez le volume du dispositif de lecture.

Activation des fonctions vocales

Vous pouvez utiliser le capteur tactile d'un écouteur pour activer les fonctions vocales (Siri, Google Assistant, etc.) sur votre smartphone ou un dispositif similaire.

1 Connectez le dispositif Bluetooth® et l'appareil. (page 9, "Connexion à un dispositif Bluetooth®")

2 Touchez le capteur tactile (L ou R) rapidement sur l'écouteur 3 fois pour activer la fonction vocale.

- La fonction d'assistance vocale du dispositif Bluetooth® est activée.

Remarques :

- Pour plus de détails sur les commandes des fonctions vocales, consultez le mode d'emploi du dispositif Bluetooth®.
- Il est possible que la fonction vocale ne fonctionne pas selon le smartphone, etc., et certaines caractéristiques.

Mode jeu (RZ-B310W)

Cet appareil est équipé du mode jeu. En mode jeu, le retard des écouteurs est réduit afin de garantir la synchronisation du son et de l'image du jeu.

Le mode jeu peut être activé lorsque vous jouez à un jeu ou écoutez de la musique.

Touchez un capteur tactile (L ou R) rapidement sur l'écouteur 5 fois pour activer/désactiver le mode jeu.

Remarques :

- Selon l'environnement, des coupures de son ou du bruit peuvent facilement se produire.
- Un bip est émis lorsque le mode jeu est activé ou désactivé.

Utilisation à l'aide des capteurs tactiles

En fonction du dispositif Bluetooth®, même si vous actionnez les capteurs tactiles des écouteurs, certaines fonctions pourraient ne pas répondre ou pourraient fonctionner différemment des descriptions figurant ci-dessous.

RZ-B310W :

Fonction	Capteur tactile (L)	Capteur tactile (R)
Écouter de la musique		
Lecture/pause	Touchez une fois	
Avancer vers la piste suivante	–	Touchez rapidement 2 fois
Revenir sur la piste précédente	Touchez rapidement 2 fois	–
Effectuer un appel téléphonique		
Recevoir un appel téléphonique	Touchez une fois pendant la réception de l'appel	
Mettre fin à un appel téléphonique	Touchez une fois pendant l'appel	
Rejeter un appel téléphonique	Touchez pendant environ 2 secondes pendant la réception de l'appel	
Changer le contrôle des sons extérieurs*1	Touchez pendant environ 3 secondes.	
Lancer l'assistant vocal	Touchez rapidement 3 fois	
Mode jeu	Touchez rapidement 5 fois	
Mise sous tension	Touchez de manière prolongée L ou R pendant environ 3 secondes	
Mise hors tension	Touchez de manière prolongée pendant environ 5 secondes dans l'état déconnecté	

*1 3 modes différents défilent à chaque fois que vous touchez de manière prolongée le capteur tactile.

Opération

RZ-B110W :

Fonction	Capteur tactile (L)	Capteur tactile (R)
Écouter de la musique		
Lecture/pause	Touchez rapidement 2 fois	
Avancer vers la piste suivante	–	Touchez pendant environ 2 secondes.
Revenir sur la piste précédente	Touchez de manière prolongée pendant environ 2 secondes*1	–
Effectuer un appel téléphonique		
Recevoir un appel téléphonique	Touchez une fois pendant la réception de l'appel	
Mettre fin à un appel téléphonique	Touchez rapidement 2 fois pendant l'appel	
Rejeter un appel téléphonique	Touchez pendant environ 2 secondes pendant la réception de l'appel	
Recevoir l'appel en attente et terminer le 1er appel	Touchez une fois pendant la réception de l'appel en attente	
Rejeter l'appel en attente	Touchez pendant environ 2 secondes pendant la réception de l'appel en attente	
Lancer l'assistant vocal	Touchez rapidement 3 fois	
Mise sous tension	Touchez de manière prolongée L ou R pendant environ 3 secondes	

*1 Cette opération est disponible comme la fonction "Avancer vers la piste suivante" quand vous utilisez l'écouteur du côté L pendant que l'écouteur côté R est en cours de charge.

Remarques :

- Vous pouvez aussi n'utiliser qu'un seul côté des écouteurs de manière indépendante. (page 14, "Utilisation d'un seul écouteur")

Utilisation d'un seul écouteur

En appairant (enregistrant) cet appareil, vous pouvez aussi n'utiliser qu'un seul écouteur de façon indépendante.

Par exemple, si vous retirez uniquement l'écouteur côté R et que vous laissez le côté L dans le support de charge, l'écouteur côté R se connectera au smartphone. De cette manière, vous pouvez écouter la musique ou effectuer un appel avec un seul écouteur tout en chargeant l'autre. Le son sera monophonique.

- Lorsque vous n'utilisez qu'un seul écouteur, le fait de retirer l'autre du support de charge connectera automatiquement à distance les écouteurs l'un à l'autre et ils pourront ainsi être tous deux utilisés. Le son sera en stéréo.
- **RZ-B310W** : Dans ce cas, vous ne pourrez réaliser les opérations disponibles que du côté que vous utilisez.
- **RZ-B110W** : Pendant l'écoute de la musique, l'opération "Revenir sur la piste précédente" n'est pas disponible en utilisant l'écouteur côté L alors que l'écouteur côté R est en cours de charge.

Retour aux réglages d'usine par défaut

Quand vous souhaitez supprimer toutes les informations du dispositif appairé, etc. dans les écouteurs, vous pouvez restaurer les paramètres d'usine des écouteurs (paramètres d'origine au moment de l'achat).

Important :

- Chargez les écouteurs avant de restaurer les paramètres d'usine des écouteurs.

RZ-B310W :

- 1 Ouvrez le couvercle du support de charge.**
 - Attendez que l'indicateur d'état s'éteigne.
- 2 Avec les écouteurs à l'intérieur du support de charge, appuyez rapidement 5 fois sur le bouton de réinitialisation.**
 - L'indicateur d'état clignote en orange 3 fois. Une fois la réinitialisation terminée, l'indicateur d'état s'éteint.

RZ-B110W :

- 1 Retirez les deux écouteurs (L et R) du support de charge.**
- 2 Touchez le capteur tactile (L ou R) rapidement 6 fois dans l'état déconnecté.**
 - Une fois la réinitialisation terminée, l'appareil émet un bip sonore.

Remarques :

- Pour appairer une nouvelle fois les écouteurs avec un dispositif Bluetooth®, supprimez les informations enregistrées (nom du dispositif : RZ-B310W ou RZ-B110W) dans le dispositif, puis refaites l'appairage des écouteurs avec le dispositif Bluetooth®.

Dépannage

Avant de contacter un réparateur, effectuez les contrôles suivants. Si vous avez des doutes sur certains points de contrôle, ou si les solutions proposées ne résolvent pas le problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Pas de connexion au dispositif Bluetooth®.

- Supprimez les informations d'enregistrement de cet appareil du menu Bluetooth®, etc., du dispositif Bluetooth®, puis appairez une nouvelle fois (page 9).
- Si vous souhaitez vous connecter à l'autre dispositif, vous devez vous déconnecter du dispositif connecté.
- Vous pouvez appairer un maximum de 4 dispositifs Bluetooth® avec les écouteurs RZ-B310W et un maximum de 10 dispositifs Bluetooth® avec les écouteurs RZ-B110W. Si un dispositif supplémentaire est appairé alors que le maximum est atteint, les dispositifs précédents sont écrasés. Pour réutiliser des dispositifs écrasés, refaites l'appairage.

Les batteries de gauche et de droite se déchargent à des vitesses différentes.

- Il est possible qu'il y ait quelques différences entre la gauche et la droite en raison des conditions de signal et d'usage.

Impossible de charger l'appareil.

- Assurez-vous de réaliser la charge dans une pièce où la température est comprise entre 10 °C et 35 °C.

RZ-B310W : Dans ce cas, les écouteurs ne se chargent pas quand l'indicateur d'état continue à clignoter.

RZ-B110W : Dans ce cas, les écouteurs ne se chargent pas même quand :

- le cordon de chargement USB est connecté au support de charge, l'indicateur d'état s'éteint.
- le cordon de chargement USB n'est pas connecté au support de charge et vous y mettez les écouteurs, l'indicateur d'état s'allume en blanc.
- Est-ce que l'appareil est déjà chargé ? Si l'appareil est complètement chargé,
 - **RZ-B310W** : l'indicateur d'état s'éteint immédiatement.
 - **RZ-B110W** : l'indicateur d'état s'allume en rouge immédiatement.
- Si l'indicateur d'état ne clignote pas ou ne s'allume pas même après avoir mis les écouteurs dans le support de charge, il ne reste aucune charge dans la batterie du support de charge. Chargez tout d'abord le support de charge.
- Le cordon de charge USB est-il bien branché dans le port USB de l'ordinateur ?
- Est-ce que les écouteurs ont été correctement positionnés dans le support de charge ? (page 3)
- Veillez à ce que l'ordinateur soit sous tension et ne soit pas en mode d'attente ou de veille.
Le port USB que vous utilisez actuellement fonctionne-t-il correctement ? Si votre ordinateur dispose d'autres ports USB, débranchez le connecteur de son port actuel et branchez-le dans un des autres ports.
- Si les mesures mentionnées ci-dessus ne sont pas applicables, débranchez le cordon de chargement USB et rebranchez-le.
- Si la durée de charge et la durée de fonctionnement se raccourcissent, il est possible que les batteries des écouteurs et du support de charge soient presque déchargées.

Impossible d'utiliser les écouteurs.

- Essayez de les mettre hors tension puis de nouveau sous tension (page 8).
- Veuillez restaurer les paramètres d'usine (page 15).

Les écouteurs ne se mettent pas en marche automatiquement.

- Touchez le capteur tactile pendant 3 secondes environ, les écouteurs se mettent sous tension manuellement (page 8).

Pas de son.

- Assurez-vous que les écouteurs et le dispositif Bluetooth® sont connectés correctement.
- Vérifiez si la musique est lue sur le dispositif Bluetooth®.
- Assurez-vous que les écouteurs sont sous tension.
- Appairez et connectez de nouveau le dispositif Bluetooth® et les écouteurs (page 9).
- Vérifiez si le dispositif compatible Bluetooth® prend en charge le profil "A2DP". Pour plus de détails sur les profils, consultez "Écouter de la musique" (page 11). Reportez-vous également au manuel d'utilisation du dispositif compatible Bluetooth®.

Volume faible.

- Augmentez le volume sur le dispositif Bluetooth®.

Le son du dispositif est coupé. / Trop de bruit. / La qualité du son est mauvaise.

- Le son peut être interrompu si les signaux sont bloqués. Ne recouvrez pas complètement les écouteurs avec la paume de votre main, etc.
- Il est possible que le dispositif soit en dehors de la portée de communication de 10 m. Rapprochez le dispositif des écouteurs.
- Éliminez les obstacles entre les écouteurs et le dispositif.

- Éteignez tout dispositif LAN sans fil qui n'est pas utilisé.

La voix de la personne qui appelle est faible.

- Augmentez le volume sur le dispositif Bluetooth®.

Impossible de réaliser un appel téléphonique.

- Vérifiez si le dispositif compatible Bluetooth® prend en charge le profil "HFP". Pour plus de détails sur les profils, consultez "Écouter de la musique" (page 11) et "Effectuer un appel téléphonique" (page 11). Reportez-vous également au manuel d'utilisation du téléphone avec fonction Bluetooth®.
- Vérifiez les paramètres audio du téléphone compatible Bluetooth®, et si le paramètre n'autorise pas la communication avec cet appareil, modifiez le paramètre (page 9).

Caractéristiques

■ Général

	RZ-B310W	RZ-B110W
Alimentation électrique (Support de charge)	5 V CC, 500 mA	
Batterie interne	Écouteurs : 3,7 V, lithium-polymère 40 mAh Support de charge : 3,7 V, lithium-polymère 330 mAh	Écouteurs : 3,7 V, lithium-polymère 45 mAh Support de charge : 3,7 V, lithium-polymère 400 mAh
Durée de fonctionnement*1 (Écouteurs)	Environ 5,0 heures (réduction de bruit : ON, AAC) Environ 6,0 heures (réduction de bruit : OFF, AAC) Environ 5,0 heures (réduction de bruit : ON, SBC) Environ 6,0 heures (réduction de bruit : OFF, SBC)	Environ 6,0 heures (AAC) Environ 6,0 heures (SBC)
Durée de fonctionnement*1 (Écouteurs + Support de charge)	Environ 16,0 heures (réduction de bruit : ON, AAC) Environ 20,0 heures (réduction de bruit : OFF, AAC) Environ 16,0 heures (réduction de bruit : ON, SBC) Environ 20,0 heures (réduction de bruit : OFF, SBC)	Environ 26 heures (AAC) Environ 26 heures (SBC)
Durée de la charge rapide*1 (Écouteurs)	15 min de charge, environ 60 min (Réduction de bruit : ON, AAC)	15 min de charge, environ 70 min (AAC)
Durée de charge*2 (25 °C)	Écouteurs : environ 2,5 heures Support de charge : environ 2,5 heures Écouteurs avec support de charge : environ 2,5 heures	

Autre

	RZ-B310W	RZ-B110W
Plage de température de charge	10 °C à 35 °C	
Plage de température en fonctionnement	0 °C à 40 °C	
Plage d'humidité de fonctionnement	35 %RH à 80 %RH (sans condensation)	
Poids	Écouteur : Environ 4,7 g (un côté uniquement : L et R sont identiques) Support de charge : Environ 40 g	Écouteur : Environ 4,2 g (un côté uniquement : L et R sont identiques) Support de charge : Environ 34 g

*1 Il peut être plus court en fonction des conditions d'utilisation.

*2 Le temps requis pour charger totalement les batteries complètement déchargées.

■ Section Bluetooth®

	RZ-B310W	RZ-B110W
Spécifications du système Bluetooth®	Ver. 5.3	
Classification de l'équipement sans fil	Classe 2	
Puissance RF max (p.i.r.e)	4 dBm	
Bande de fréquence	2402 MHz à 2480 MHz	
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HFP	
Codec pris en charge	SBC, AAC	
Distance d'action	Jusqu'à 10 m	

■ Section écouteurs

	RZ-B310W	RZ-B110W
Haut-parleurs	10 mm	
Microphone	Mono	

■ Section support de charge

	RZ-B310W	RZ-B110W
Borne de charge	Forme USB type C	

■ Section accessoire

	RZ-B310W	RZ-B110W
Cordon de chargement USB (Fiche d'entrée : forme USB Type-A, Fiche de sortie : forme USB Type-C)	Environ 0,2 m	

	RZ-B310W	RZ-B110W
Jeu d'écouteurs	P, M, G (Taille M attachée)	

■ Résistance à l'eau

	RZ-B310W	RZ-B110W
Résistance à l'eau	Équivalent à IPX4 (écouteurs uniquement)	

- Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Marques commerciales

Le nom de marque Bluetooth® ainsi que les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Holdings Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Siri est une marque déposée par Apple Inc. aux États Unis et dans d'autres pays.

Google Assistant est une marque commerciale de Google LLC.

Les autres noms de systèmes et de produits figurant dans le présent document sont en général les marques déposées ou les marques commerciales des sociétés respectives qui les ont développés. Notez que les marques ™ et ® n'apparaissent pas dans ce document.

Ce produit comprend un logiciel open source autre qu'un logiciel sous licence GPL V2.0 et/ou LGPL V2.1. Les logiciels classés comme ci-dessus sont distribués dans l'espoir qu'ils seront utiles, mais SANS AUCUNE GARANTIE, sans même la garantie implicite de VALEUR MARCHANDE ou D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Veuillez consulter les termes et conditions détaillés de ceux-ci sur la page Web suivante.

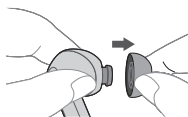
<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Nettoyage de l'oreillette

Un nettoyage régulier est nécessaire afin de continuer à utiliser confortablement les oreillettes.

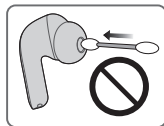
1 Retirez les oreillettes.

- Tenez l'oreillette du bout des doigts et tournez légèrement pour la retirer.
- Si vous nettoyez les oreillettes alors qu'elles se trouvent encore sur les écouteurs, vous pouvez endommager le maillage de protection des écouteurs.



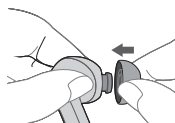
2 Utilisez des cotons-tiges, etc., pour essuyer délicatement l'extérieur des oreillettes afin d'éliminer les corps étrangers.

- Utilisez un détergent neutre dilué pour laver les oreillettes à la main, et essuyez bien l'humidité après le lavage (page 20, "Lorsque les oreillettes sont très sales").



3 Mettre en place les oreillettes.

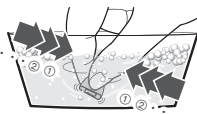
- Assurez-vous que les oreillettes sont correctement positionnées sur les écouteurs et vérifiez qu'elles ne sont pas inclinées.
- Rangez les écouteurs dans le support de charge pour les protéger des corps étrangers, etc. qui pourraient y adhérer.



Lorsque les oreillettes sont très sales

1 Nettoyez les oreillettes du bout des doigts.

(L'utilisation d'un détergent neutre dilué dans de l'eau chaude est efficace.)

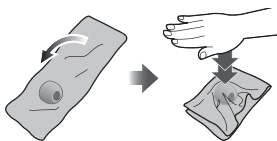


2 Rincez bien à l'eau claire après le lavage.



3 Placez-les dans un chiffon doux et sec, pressez fermement 3 à 5 fois pour veiller à retirer toute trace d'humidité.

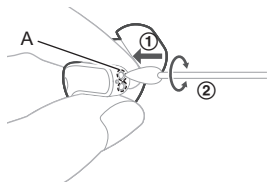
- Après avoir lavé les oreillettes, éliminez toute l'humidité et séchez soigneusement.



Nettoyez les contacts de charge des écouteurs

Utilisez un coton-tige pointu pour frotter délicatement les contacts de charge des écouteurs et enlever toute matière étrangère.

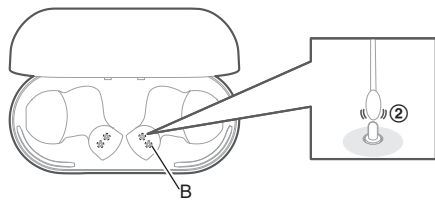
- 1 Appliquez le bout du coton-tige pointu sur les contacts de charge (A).
- 2 Faites tourner le coton-tige pour essuyer la saleté.



Nettoyez les contacts de charge du support de charge

Utilisez un coton-tige pour nettoyer délicatement les contacts de charge du support de charge.

- 1 Utilisez un coton-tige sur le bout des contacts de charge (B) par le dessus.
- 2 Essuyez la saleté en frottant le bout des contacts de charge avec un coton-tige.

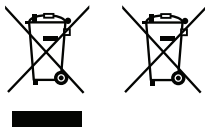


Important :

N'appliquez pas de force latérale ou de biais sur les contacts de charge. (Cela pourrait les endommager)

L'élimination des équipements et des piles/batteries usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles/batteries (pictogramme du bas) :

Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. 2023

PNQP1793YA PP1222MU1043